

RÈGLEMENT DU RALLYE 2010-2011

Le concours est ouvert aux classes des professeurs de l'Académie d'Aix-Marseille membres de l'AGAP à jour de leur cotisation.

1. Un professeur peut faire concourir plusieurs de ses classes : les Sixièmes en Français et en Histoire, les Cinquièmes, les Quatrièmes, les Troisièmes et les Secondes en Latin et en Grec.
2. Un seul questionnaire est rempli par classe.
3. Les réponses doivent être **manuscrites** ou **tapuscrites** en format A4 .
4. En haut de chaque page dans un cadre prévu à cet effet devront figurer très lisiblement :
 - Le nom de l'établissement.
 - La classe concernée.
 - Le nombre de participants.
5. La date de retour des questionnaires est fixée **IMPÉRATIVEMENT au vendredi 27 mai 2011** (le cachet de la poste faisant foi) à l'adresse suivante:

AGAP
Concours « La Provence Antique 5 »
Maison Méditerranéenne des Sciences Humaines
BP 647
5, rue du Château de l'Horloge
13094 AIX-EN-PROVENCE CEDEX 2

6. Le concours est doté de nombreuses récompenses.
7. La remise des prix est prévue le **samedi 04 juin 2011 à la Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme**, à Aix-en-Provence.
8. Le jury, composé des professeurs ayant participé à l'élaboration du questionnaire et à la correction, est souverain.

Si ce règlement n'est pas respecté, le questionnaire ne sera pas corrigé.

Contacts Internet :

Pascale PEYRONNET : pascale.peyronnet@ac-aix-marseille.fr

Anne-Marie CHAZAL : amcha@infonie.fr

AGAP : agap@mmsch.univ-aix.fr

Le questionnaire comporte 4 pages que vous pouvez télécharger à l'adresse suivante :

<http://agap.mmsch.univ-aix.fr>

N'oubliez pas d'imprimer et de remplir avec précision la fiche d'identification qui suit le questionnaire pour la joindre à vos réponses.

LES VOYAGES DE MARCUS DANS LA PROVENCE ANTIQUE

Cinquième promenade (concours 2010-2011)



AVE, disciple ! Je suis Marcus et voici Kallistè, ma cousine ! Nous sommes toujours à Arles : notre oncle Fabius nous fait découvrir les splendeurs de sa ville.

Nous avons décidé d'envoyer une lettre à mes parents pour leur décrire les bâtiments publics, les rues et les maisons que nous avons admirés dans nos déambulations.

Reconstitue notre lettre en français : désigne le bâtiment puis décris-le en ajoutant les mots latins ou grecs entre parenthèses comme dans les exemples suivants :

Exemple 1 :

Les thermes (*thermae*) sont immenses. Parvenus dans le vestibule (*vestibulum*), oncle Fabius nous a conduits au vestiaire (*apodyterium*) où nous avons déposé nos sandales pour visiter les salles et les installations. Nous sommes entrés dans la salle tiède (*tepidarium*) puis dans la salle chaude (*caldarium*) pour pénétrer dans la salle froide (*frigidarium*) éclairée d'une fenêtre ronde (*fenestra*) : elles ont toutes un pavement (*pavimentum*) en marbre et leurs murs (*paries*) sont décorés de mosaïques (*emblema vermiculatum*) colorées. Nous avons même pu voir le four (*praefurnium*) qui permet d'alimenter l'hypocauste (*hypocauston*) qui chauffe les piscines (*natatio*) et les salles.

Exemple 2 :

Les thermes (*τὰ θερμά*) sont immenses. Parvenus dans le vestibule (*vestibulum*), oncle Fabius nous a conduits au vestiaire (*τὸ ἀποδυτήριον*) où nous avons déposé nos sandales pour visiter les salles et les installations. Nous sommes entrés dans la salle tiède (*tepidarium*) puis dans la salle chaude (*caldarium*) pour pénétrer dans la salle froide (*frigidarium*) éclairée d'une fenêtre ronde (*fenestra*) : elles ont toutes un pavement (*pavimentum*) en marbre et leurs murs (*paries*) sont décorés de mosaïques (*τὸ ἔμβλημα*) colorées. Nous avons même pu voir le four (*praefurnium*) qui permet d'alimenter l'hypocauste (*τὸ ὑπόκαυστον*) qui chauffe les piscines (*natatio*) et les salles.

La lettre doit comporter :

- les formules épistolaires traditionnelles de l'Antiquité soit en français, soit en grec, soit en latin ;
- par monument, de 5 à 10 mots latins ou grecs choisis dans la liste suivante :

Abacus, i, m. < ὁ ἄβαξ, ακος : tablette de marbre qu'on appliquait sur les murs.

Acanthus, i, m. < ὁ ἄκανθος, ου = acantha, ae, f. < ἡ ἄκανθα, ας : acanthe

Acroteria, orum, n. pl. < τὸ ἀκρωτήριον, ου : acrotères, éléments décoratifs qui surmontent la couverture d'un édifice au faite et aux angles inférieurs d'un pignon ou d'un fronton.

Aditus, us, m. < adeo, is, ire, ivi, itum : abord, accès, entrée > aditus maximus

Adversum monumentum : la façade, le devant du monument

Aedificium, i, n. : l'édifice

Alveus, i, m. : le baquet, l'auge, la baignoire

Amphitheatrum, i, n. < τὸ ἀμφιθέατρον, ου : l'amphithéâtre

Ancon, onis, m. < ὁ ἀγκών, ὦνος : la console

Angiportus, us, m. = semita, ae, f. : la ruelle

Antae, arum, f. pl. : les antes, avancée des murs de la cella encadrant l'entrée

Anterides, on, f. pl. < αἱ ἀντηρίδες, ἰδων : les arcs-boutants, contreforts d'un mur

Ara, ae, f. : l'autel
 Architectura, ae, f. < ἡ ἀρχιτεκτονία, ας : l'architecture
 Arcus, us, m. = fornix, icis, m. : l'arcade, l'arche, la voûte, l'arc de triomphe.
 Arena, ae, f. : le sable, l'arène
 Arx, arcis, f. : la citadelle, la forteresse
 Atrium, ii, n. : l'atrium
 Balteus, i, m. : mur séparant l'orchestre de la cavea (sens premier : baudrier, ceinturon)
 Basilica, ae, f. < ἡ βασιλική, ἥς : basilique = grand édifice avec portiques intérieurs et extérieurs, servant de tribunal, de bourse du commerce, de lieu de promenade garni de boutique extérieurement
 Basis, is, f. < ἡ βάσις, εως : la base, le piédestal, le stylobate
 Camera, ae, f. < ἡ καμάρα, ας : le plafond voûté, la chambre voûtée
 Campus (Martius) : le champ de Mars
 Canalis, is, m. : le tuyau, le conduit d'eau, le canal
 Capitellum, i, n. < capitulum, i, n. : la tête, l'extrémité, le chapiteau de colonne
 Cardo, inis, m. : le cardo
 Caryatides, um, f. pl. < αἱ Καρυάτιδες, ιδων : les Caryatides, supports en forme de femmes
 Casa, ae, f. : la hutte, la maison
 Caupona, ae, f. = thermopolium, ii, n. : l'auberge, la taverne
 Cavea, ae, f. : la cavea
 Cella, ae, f. : le grenier, l'entrepôt, le magasin
 Circus, i, m. : le cirque
 Circuitus, us, m. = circumiectus, us, m. : l'enceinte, le pourtour (des murs)
 Clipeus virtutis
 Cloaca, ae, f. : l'égoût
 Columna, ae, f. : la colonne
 Compluvium, ii, n. : trou carré au centre du toit de l'atrium, ii, n. où passait l'eau de pluie recueillie dans l'impluvium, ii, n., confondu ensuite avec celui-ci
 Corona, ae, f. < ἡ κορώνη, ἥς : le larmier, la corniche
 Corvus, i, m. : le corbeau
 Cryptoporticus, us, m. : le cryptoportique
 Curia, ae, f. : la curie
 Decumanus, a, um < decimanus, a, um : cf. decumana porta : porte auprès de laquelle étaient cantonnées les dixièmes cohortes de la légion ; decumanus limes : allée ou traverse qui va du levant au couchant.
 Domus, us, f. < ὁ δῶμος, ου : la demeure, la maison
 Doricum genus, eris, n. : le style dorique
 Emblema vermiculatum < τὸ ἔμβλημα, ατος = opus vermiculatum : la mosaïque
 Equile, is, n. : l'écurie
 Fastigium, ii, n. : le toit à deux pentes, le faite ; les trois corniches du fronton sur lesquelles on plaçait des statues.
 Fenestra, ae, f. : la fenêtre
 Fons, fontis, m. : la source, la fontaine > fontana, ae, f.
 Frons, tis, f. : la partie antérieure d'un bâtiment, le front, la façade, le côté extérieur, l'apparence générale
 Forum, i, n. : le forum
 Genus Corinthium : le style corinthien
 Genus Ionicum : le style ionique
 Gradus, us, m. : le degré, la marche, le gradin
 Horti, orum, m. pl. : les jardins
 Impluvium, ii, n. : l'impluvium

Insula, ae, f. : l'immeuble de rapport
 Lacunar, aris, n. : le plafond à caissons
 Loca communia = loca publica · l'endroit commun, le lieu public
 Macellum, i, n. : <τὸ μάκελλον, ου : le marché (aux viandes)
 Meta, ae, f. : la pyramide, le cône, la borne autour de laquelle on tournait au cirque.
 Modulus, i, m. < modus : le tuyau d'aqueduc, la conduite
 Monumentum, i, n. : le monument
 Murus, i, m. : le mur
 Moenia, ium, n. pl. : les murailles
 Natatio, onis, f. = piscina, ae, f. : la piscine
 Obeliscus, i, m. <ὁ ὀβελίσκος, ου : l'obélisque
 Opus tectorium pictum : la fresque
 Oppidum, i, n. : la place forte, la citadelle
 Orchestra, ae, f. <ἡ ὀρχήστρα, ας : partie du théâtre affectée aux sénateurs > à la fin de l'empire : estrade réservée aux musiciens, danseurs et pantomimes.
 Ordo, inis, m. : la rangée de gradins
 Palatium, ii, n. > Palatinus, a, um : mont Palatin > palais (des empereurs romains)
 Paries, etis, m. : mur, muraille, paroi
 Pavimentum, i, n. : le pavement
 Platea, ae, f. <ἡ πλατεῖα, ας : la grande rue, la place
 Pomerium, i, n. : le pomerium
 Porta, ae, f. : la porte
 Porticus, us, f. : le portique
 Praefurnium, ii, n. : le four de l'hypocauste
 Proscenium, ii, n. <τὸ προσκήνιον, ου : le proscénium
 Pulpitum, i, n. : le mur qui précède la scaena ou scena, ae, f.
 Regia, ae, f. : le palais royal
 Rostrum, i, n. : le rostre
 Scaelae, arum, f. pl. : l'échelle, l'escalier
 Scaena, ae, f. <ἡ σκηνή, ῆς : la scène
 Simulacrum, i, n. : la représentation figurée, la statue
 Spina, ae, f. : le mur peu élevé qui traversait le cirque
 Statua, ae, f. : la statue
 Substructio, onis, f. : la fondation, l'assise, le soutènement
 Taberna, ae, f. : l'échoppe, la boutique
 Tabernaculum, i, n. : l'habitation, le tabernacle
 Tectum, i, n. : le toit, la toiture, le plafond, le lambris, l'abri, la maison
 Telamones, um, m. pl. <οἱ τελαμώνες, ὄνων : les télamons, supports en forme d'hommes, les atlantes <οἱ Ἄτλαντες, ὄν
 Templum, i, n. = aedes, is, f. = fanum, i, n. : le temple
 Theatrum, i, n. <τὸ θέατρον, ου : le théâtre
 Thermae, arum, f. pl. <τὰ θέρμα, ὄν : les thermes
 Thermopolium, ii, n. : le thermopolium
 Vicus, i, m. = pars, partis, f. : le quartier
 Via, ae, f. : la route, la rue
 Velum, i, n. : le velum
 Vomitoria, orum, n. pl. : les vomitoires, portes de l'amphithéâtre conduisant aux gradins et offrant un dégagement à la foule.

ATTENTION !

Il faut choisir un ou des monuments dans la liste des monuments proposés ci-dessous :

- l'amphithéâtre,
 - le cirque,
 - le forum et ses cryptoportiques,
 - le théâtre.
-
- Les élèves de 6^{ème} et 5^{ème} choisissent un monument,
 - les élèves de 4^{ème} et 3^{ème} choisissent deux monuments,
 - les élèves de Seconde choisissent trois monuments.

**LES ILLUSTRATIONS SONT INTERDITES et l'ensemble de la ou des descriptions ne doit pas excéder deux pages au format A4.
Les travaux peuvent être manuscrits ou tapuscrits.**

SUGGESTION DE BIBLIOGRAPHIE ET DE WEBOGRAPHIE

Pour vous aider à visualiser et à comprendre l'architecture des monuments arlésiens, vous pouvez consulter au C.D.I. et sur internet :

- L'album *ARELATE*
- Les albums d'*ASTÉRIX*
- Les albums d'*ALIX*
- *Le Dictionnaire des Antiquités grecques et romaines* de DAREMBERG et SAGLIO : <http://dagr.univ-tlse2.fr/sdx/dagr/index.xsp>
- Les photos et maquettes du site du M.D.A.A. : http://www.arles-antique.cg13.fr/mdaa_cg13/r03_collections/030901.htm

Vale ! À l'année prochaine, pour la promenade suivante !

FICHE D'IDENTIFICATION

À remplir précisément et à joindre à vos réponses :

Prénom et nom du professeur de Lettres Classiques :
Adresse personnelle :
Téléphone personnel :
Nom de l'établissement :
Nom du chef d'établissement : M. ou Mme
Adresse de l'établissement :
Téléphone de l'établissement :
Courriel de l'établissement :
Courriel personnel de l'enseignant :
Classe (Précisez <u>très lisiblement</u> la lettre ou le chiffre du niveau) :
Nombre d'élèves participants :